

T - 27

Akokstáha*-kstáha-
an old woman*

Uskah útlatste? akokstáha yaká? yakowi·láya kayá·tase
-atlatst- -kstáha- -wilaya- -ya'tase-
one time an old woman they say she had a child young girl

tahnu yaká? tyotitáhtúne? khale? o·nál i·wélhe?
-itáht- -elhe-
and they say they were poor finally she wanted

ayónyake ne'n yeyá·tase yah te'yenu·wehse? onulhá
-nyak- -ya'tase- -nuhwe- -nulha-
to marry the young girl she did not want the mother

só·tsi yoti·táht nok tsi? sáha ok wa'akónyake tahnu
-itáht- -nyak-
too they are poor but more so she married and

tahotitáhtahne yah kwi teyutathlo·lí· onulhá
-itáhta?- -hloli- -nulha-
she became poorer she didn't tell her her mother

tsi? nahotitáhtahne khale? o·nál lo·né· wahá·lu?,
-itáhta?- -ihlu-
that they became poor and then her husband he said

“Átyahtá·tí·” O·nál kwi wahyathle?nu·ní· tsi? náhte? loti·yál
-ahtáti- -athle'nuni- -oht- -ya-
we will leave then the two packed up what they had

laonatslunyákhwa? okhale? laonatáná·tsehli.
-atslunyahkw- -atána'tsl-
their clothes and their provisions

Wahanhohanyuta·kó· wa'i·lu?, “Náhte? né· satstá·ne?”
-nhohanyutakw- -ihlu- -oht- -atstahn-
he took off the door she said what are you going to use it for

Wahá·lu?, “Ahsatkátho? náhte? Λwa·tétste.” O·nÁ kwí
-ihlu- -atkatho- -oht- -atetst-
he said you will see what it will be used for then

wahyahtΛ·tí· ehta?késu nyahá·ne? khale? o·nÁ
-ahhtati- -e-
they set out on foot they went finally

kalha·kú yahá·newe? o·nÁ wa?ó·kalawe? o·nÁ
-lh- -ew- -?kalaw-
in the woods they arrived when it got dark then

wahyate·ká·te? tho né· o·nÁ a?é· yahá·lΛ kánhohe
-ateka?t- -hl- -nhoh-
they made a fire then far he put it up the door

tsi? kalu·tóte. Tho wahyanú·wete. Tsi? o·nÁ wa?ólhane?
-lutot- -anuhwet- -lhΛ?-
in a tree there they went to bed when it was daylight

o·nÁ sahyatkétsko? okhale? sahyatekhu·ní. WahnikhwΛ·tá·ne?
-atketskw- -atekhuni- -khwΛta?-
then they got back up and they are a meal they finished eating

tho ne o·nÁ wahyatu·kóhte? ehta?késu khale? o·nÁ
-atukoht-
and then they went on on foot at last

kalha·kú yusá·newe? wa?kÁ·lu? lo·né·, “OnΛ ni
-lh- -ew- -ihlu-
in the woods they arrived she said his wife now I

wa?tekhwishΛhe? kwah ok o·nÁ kalhakúshu.” Nále?
-hwishΛhe- -lh-
I am tired just now through the woods again

sahoná·kalawe? nΛ ki? ale? wi sahyatolíshΛ sahatnaktu·ní·
-a?kalaw- -atolishΛ- -atnaktuni-
night came on them right away they rested he made another bed

tho tkalu·tóte -lutot- there in the tree	tho yusahá·lΛ -hl- there he set it back	kánho <u>he</u> . -nhoh- the door	O·nΛ kwi then
wahní <u>lath</u> Λ? -lathΛ- they climbed up	wahyanuhwé <u>tha</u> ? -anuhweth- they went to bed	kwáh kΛ ok náhe? in a short while	
yehni <u>ta</u> ·kéle? -itakle- they lay there	okhna? lonathu·té· -athute- and they heard	tayolakale·lé· -lakalele- noise coming	
wahyatye·lΛ -atyelΛ- they were surprised	ne· shakonahs <u>é</u> tha -ahseht- it was robbers	ne tho wahotiké·to <u>hte</u> -ke?toht- there they appeared	
kwah ne tho nú nya?thati·tá·ne? -ta?- right there they stood		o·nΛ kwi then	ne· to·káske? for sure
wa?akot <u>é</u> shΛ -atetshΛ- she got scared	lo·né. Wahá·lu? -ihlu- his wife he said	lokst <u>l</u> ha?, -kstΛha- the old man	“Tha?tehsato·tát.” -atotat- keep still
O·nΛ ne?n shakonahs <u>é</u> tha? -ahseht- then	tahutáhsawΛ -atahsawΛ- they started	wahuthwistá <u>h</u> sehte. -athwistahseht- they hid their money	
Tho né· nityotetsh <u>l</u> u lo·né· -atetshΛ?- then she was scared his wife	wa?k <u>l</u> ·lu?, -ihlu- she said	“I·kélhe? se? -elhe- I want	
átste ya?á·k <u>e</u> .” Ne se? ne só·tsi? yakotesh <u>l</u> u khale? kwi o·nΛ -e- outside to go		-ateshΛ?- too much she was scared	and finally
tho wa?tsyakoskΛ·ní· -skΛni- there she had an accident	tsi? nita·ké <u>h</u> le -itakle- where they lay	kwah ok tho just there	

yaʔohnao·tál -hnaot- it poured	tsiʔ thuthwistashe·tás -athwistashet- where they are counting money	o·nál ne· so then
wahonatétshΛ -atetshΛ- they got scared	neʔn shakonahsétha -ahseht- the robbers	wahΛní·luʔ, -ihlu- they said
“O·nál kwi washukwahle·wáhteʔ now he punishes us	lawΛni·yó.” -wΛniyo- God	WahΛ·nélheʔ -elhe- they thought
né· wahotikΛ·nóleʔ kálh -kΛnol- it rained on them here	kwáh ok tho tshiyohwistatstényoteʔ just there	-hwistatstenyot- a pile of money
sahuté·ko -atekw- they ran away	tahyahkwé·nΛhteʔ -ahkwʔnΛht- the two came down	tsiʔ kalu·tóte -lutot- from the tree
lonulhá· -ulha- themselves	ne waʔthyathlé·nahkweʔ -athleʔnahkw- they gathered it	ohwístáʔ. Tho ne katiʔ ne -hwist- the money so then
thonatkwatakóu -atkwatakóʔ- they got rich	yah nuwΛ·tú not ever	onulhaʔké·ne -nulha- at her mother's
teʔtsyakawéhtu. -eht- did she go back		